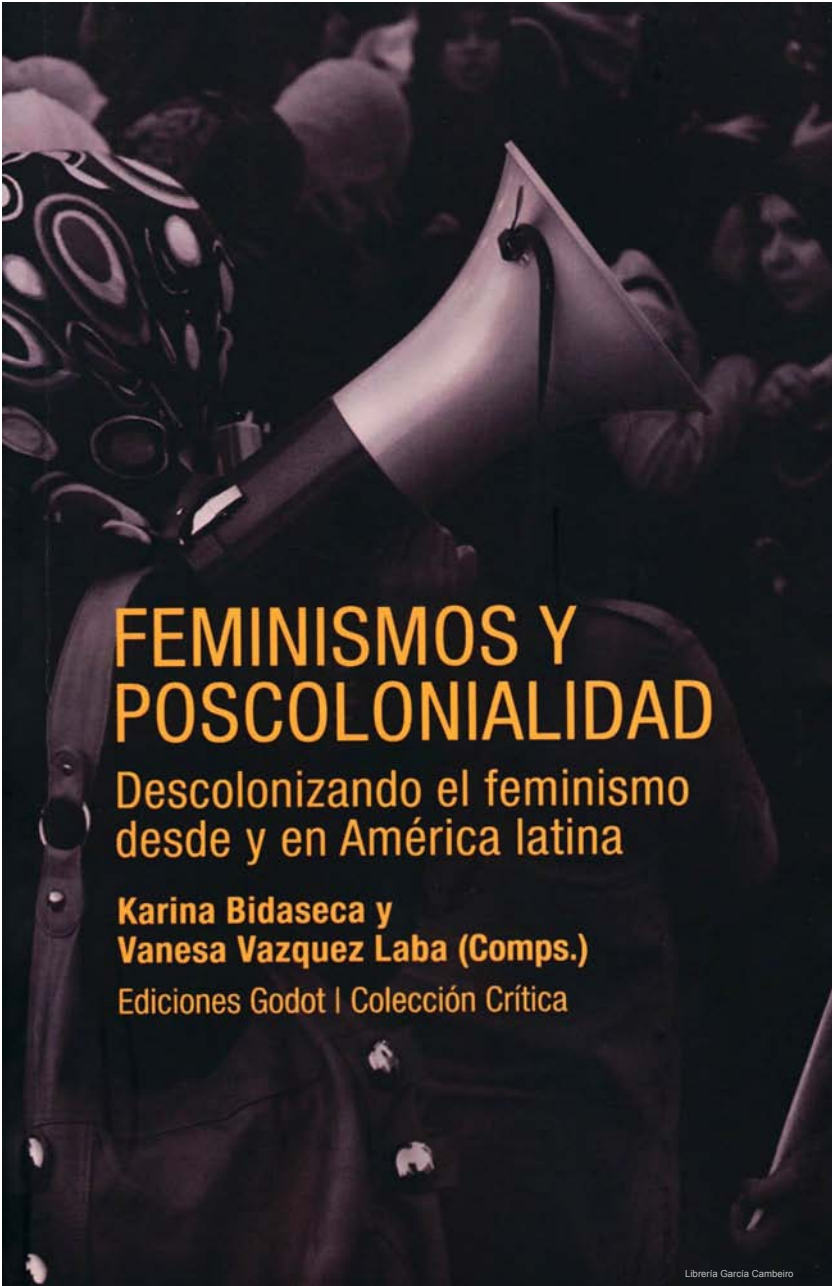

FEMINISMOS Y POSCOLONIALIDAD

Descolonizando el feminismo desde y en América latina

Karina Bidaseca y
Vanesa Vazquez Laba (Comps.)

Ediciones Godot | Colección Crítica

Librería García Cambeiro

Karina Bidaseca es Doctora de la Universidad de Buenos Aires en Ciencias Sociales. Investigadora Adjunta del CONICET, Instituto de Altos Estudios Sociales de la Universidad Nacional Gral. San Martín. Profesora Adjunta de la Facultad de Ciencias Sociales (UBA) y de la UNSAM. Coordinadora del Programa "Pos-colonialidad, pensamiento fronterizo y transfronterizo en los estudios feministas". Co-coordinadora del Núcleo Interdisciplinario de Estudios de Género y Feminismos (IDAES). Feminista y académica, su obra, dedicada a los estudios poscoloniales y feminismos, fue publicada en revistas o capítulos de libros en Brasil; México; Rusia; Uruguay e Inglaterra. Entre sus libros se destacan: *Perturbando el texto colonial. Los estudios (pos) coloniales en América Latina* (2010); *Signos de la identidad indígena. Emergencias identitarias en el límite del tiempo histórico* (2011).

Vanesa Vazquez Laba es Doctora de la Universidad de Buenos Aires en Ciencias Sociales. Investigadora Asistente del CONICET. Profesora de la UNSAM; UBA y Universitat de les Illes Balears (España). Es autora de artículos publicados en libros y revistas especializados. Sus temas de investigación son sobre mujeres rurales e inmigrantes, familias y trabajo femenino. En la actualidad se especializa en teoría feminista. Forma parte de la Campaña Nacional por el Derecho al Aborto Legal, Seguro y Gratuito.

Librería García Cambeiro

índice

I PARTE

Aportes de la crítica feminista contrahegemónica a los estudios de la (pos)colonialidad.

1. Género y colonialidad: en busca de claves de lectura y de un vocabulario estratégico descolonial, por Rita Laura Segato 17

2. El régimen heterosexual y la nación. Aportes del lesbianismo feminista a la Antropología, por Ochy Curiel 49

3. Mujeres blancas buscando salvar a las mujeres color café de los hombres color café. O reflexiones sobre desigualdad y colonialismo jurídico desde el feminismo poscolonial, por Karina Bidaseca 95

4. El idioma silenciado, por Liliana Ancalao 121

5. Mujer Mapuche. Explotación Colonial sobre el territorio corporal, por Moira Millán 127

6. Feminismos al borde, Ciudad Juárez y la "pesadilla" del feminismo hegemónico, por Maribel Núñez Rodríguez 137

7. Entre la negación y la aceptación: políticas de sexualidad sobre los cuerpos de las mujeres negras, por Katsí Yari Rodríguez Velázquez 153

Librería García Cambeiro

8. Estudios de Género y Conflictos Sociales Armados, por Carolina María Gómez Fonseca 165

II PARTE

Aportes de los estudios (pos)coloniales a una crítica de descolonización del feminismo.

9. Colonialidad y dependencia en los estudios de género y sexualidad en América Latina: el caso de Argentina, Brasil, Uruguay y Chile, por Yuderkys Espinosa Miñoso y Rosario Castelli 191

10. Reflexiones sobre la negritud femenina latinoamericana. Las voces de las mujeres afrodescendientes en Ciudad de Buenos Aires, por Karina Bidaseca | Victoria Tesoriero Juan Pablo Puentes | Santiago Ruggero Sergio Kaminker | Micaela Gonzalez Alicia Tabarosa | Maria Herminia Greco Ana Mines | Cintia Saporito | Luciana Politti. 215

11. La organización del trabajo doméstico y de cuidados no remunerados en mujères migrantes procedentes de Bolivia: posibles lecturas desde el feminismo poscolonial, por María Gabriela Pombo 247

12. La Casita de Chapa. Prostitución Estatal de YPF, por Ana A. Contreras Huayquillán 261

Librería García Cambeiro

13. Economía y cuidado.
Retos para un feminismo decolonial,
por Natalia Quiroga Díaz 275

14. Mujer-Indígena-Urbana. Entre el hacer y el decir, el
territorio y la ciudad, por Ana Mariel Weinstock. . . . 291

15. La cultura como espacio de enunciación
y agencia: una lectura de la participación
de las mujeres indígenas en los Encuentros
Nacionales de Mujeres,
por María Silvana Sciortino 309

16. El Poder Judicial como reproductor de
subalternizaciones: prácticas y
representaciones en torno a la
mujer indígena/Interculturalidad,
por Leticia Virosta 327

17. Una experiencia de comunicación y salud para
mujeres indígenas, por Ianina Lois. 337

18. Mujeres indígenas y campesinas frente a las
instituciones político-estatales,
por Andrea Ivanna Gigena 347

III PARTE

Hacia un encuentro entre los estudios feministas y de la (pos) colonialidad en América Latina: Debates y desafíos.

19. Feminismo e indigenismo: recuperando
las voces de las mujeres andinas en el
noroeste argentino, por Karina Bidaseca

Librería García Cambeiro

y Vanesa Vazquez Laba 361

20. Cuando toco el kultrún:
tras la escritura etnográfica,
por Laura Zapata 379

21. Recursos naturales y recursos humanos: raza, género
y rebelión en la poesía de Nicolás Guillén,
por Ana María Vara 395

22. La construcción de la identidad femenina
en la narrativa de Gioconda Belli: *La mujer habitada*
(1988) y *Sofía de los presagios* (1990),
por Diana Lucía Ochoa López 417

23. Consideraciones sobre los feminismos
en América Latina. Producción teórica
y prácticas comunicacionales en la red,
por Valeria Fernández Hasan 429

Bibliografía general 443

Librería García Cambeiro

Prólogo

La posibilidad de construir *conocimiento situado* para la producción de una *Epistemología Feminista Latinoamericana* que parta desde las márgenes de vida de las "Otras" del feminismo hegemónico: indígenas y campesinas, afrodescendientes, diaspóricas y migrantes, lesbianas, trabajadoras en las maquilas, trabajadoras del sexo, trans..., es uno de los desafíos que como académicas feministas y militantes nos propusimos discutir bajo la convicción de que sigue siendo hoy tan vital como ayer el deseo de revertir aquellas condiciones históricas que ubican a las mujeres en lugares de subalternidad y de violencia mayúscula.

En torno de la expresión "Descolonizando el feminismo occidental *desde y en América Latina*", las más de 20 expositoras y concurrentes de Brasil, Colombia, Puerto Rico, México, y desde distintos lugares de la Argentina, nos reunimos en un espacio de reflexión con distintos grupos de investigación y acción feministas, el 29 de octubre de 2010, en el Instituto de Altos Estudios Sociales de la Universidad Nacional General de San Martín.

La I Jornada Interna y Panel abierto sobre *Feminismo, (Pos) Colonialidad y Hegemonía. Descolonizando el feminismo occidental desde y en América Latina* fue organizada conjuntamente por el Programa "*Poscolonialidad, Pensamiento Fronterizo y Transfronterizo en los Estudios Feministas*" del IDAES, dirigido por Karina Bidaseca, y el *Grupo Latinoamericano de Estudios, Formación y Acción Feminista* (GLEFAS), coordinado por Yuderkys Espinosa Miñoso. Contó con el invalorable apoyo del Proyecto PIP Conicet "Legitimidades culturales de la desigualdad social en la Argentina actual" (IDAES) y del Proyecto Ubacyt

Lorena García Cambeiro

"Mujeres interpeladas en su diversidad. Feminismos contra-hegemónicos del Tercer Mundo" (Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires).

Las antropólogas Rita Segato (Cátedra Bioética UNESCO, Brasil), Ochy Curiel (Universidad Nacional de Colombia y GLEFAS), integrantes del pueblo mapuche, la militante Moira Millán (*Werkén* mapuche, Pillán Mahuiza) y la poetiza Liliana Ancalao, así como docentes, investigadoras y estudiantes que forman parte de un colectivo precursor que en el país impulsa los estudios pos y descoloniales, junto al auditorio convocado, problematizaron desde diferentes lugares de enunciación, la intersección entre el campo de los estudios de género y el de los estudios de la (pos) colonialidad.

Si algo comparten los estudios feministas y los estudios de la colonialidad es su cuestionamiento político a la epistemología occidental de producción de conocimiento, reivindicando los saberes de los cuerpos, identidades, culturas marginalizados por el universalismo.

De este modo, la crítica a la colonialidad discursiva de los feminismos hegemónicos en el tercer mundo o Sur que ha surgido desde hace ya unas décadas, particularmente en América Latina no sólo debe ocuparse de observar los mecanismos orientalistas de la fijación *otrológica* de identidades, sino también de la colonización autoimpuesta en los estudios feministas latinoamericanos; sin más, la relación de ambivalencia entre colonizador/colonizada. En otras palabras, el proceso antropofágico por donde asolan las políticas de representación de las mujeres subalternas.

La intensidad del encuentro desplegó desde las expresiones más emotivas del toque espontáneo del *kultrun* por la antropóloga Laura Zapata; las palabras conmovedoras de Katsí Yarí Rodríguez al narrar la violencia sobre los cuerpos afro hipersexualizados en las calles de Buenos Aires; la actuación de la directora, actriz y dramaturga dominicana, exponente del Teatro Tibai, María

Librería García Cambeiro

Isabel Bosch, quien representó un fragmento de su obra "Las viajeras", junto a la lectura de los poemas de Liliana Ancalao y la voz de Ochy Curiel.

Este libro fue posible por los fondos recibidos del Proyecto Ubacyt mencionado y Proyecto UNSAM, bajo la dirección de Karina Bidaseca. Agradecemos al Dr. Hugo Sirkin de la Secretaría de Ciencia y Técnica de la UBA. A las autoridades de la Facultad de Cs. Sociales. Al Dr. Alejandro Grimson, Decano del IDAES-UNSAM, por aceptar y alentar la propuesta. A nuestro amigo Esteban De Gori. Y a los editores del libro, Hernán López Winne y Víctor Malumián.

El Programa "Poscolonialidad, pensamiento fronterizo y trasnfronterizo en los estudios feministas" (IDAES) y GLEFAS celebran con todas las mujeres la sinergia generada. A nuestra querida Rita Segato, por su entrañable amistad y complicidad. A Victoria Tesoriero, Maribel Núñez Rodríguez, Rosario Castelli y a Carolina Aldana, cuyas fotografías enaltecen nuestro libro. A Mariano López Hermida, Javier, Laura Spiatta, Romina Giller y Noelia Parodi. A todas y todos un especial agradecimiento por la inmensa colaboración en la preparación de la Jornada.

Desde el GLEFAS queremos agradecer a ASTRAEA Lesbian Fundación, y en particular a Dulce Reyes, su apoyo moral y económico para el impulso de espacios como este de encuentro entre activismo y academia.

Karina Bidaseca, académica feminista.
Vanesa Vazquez Laba, académica feminista.
Yuderkys Espinosa Miñoso, pensadora crítica y activista afrolesbianafeminista.

Buenos Aires, 22 de julio de 2011

Cibería García Cambeiro

Feminismos y poscolonialidad. Descolonizando el feminismo desde y en América latina reúne diversas reflexiones sobre las múltiples experiencias de las mujeres, imposibles de ser unificadas y homologadas bajo un mismo concepto de "opresión de las mujeres".

"*La rapiña que se desata sobre lo femenino se manifiesta tanto en formas de destrucción corporal sin precedentes como en las formas de tráfico y comercialización de lo que estos cuerpos puedan ofrecer, hasta el último límite. La ocupación depredadora de los cuerpos femeninos o feminizados se practica como nunca antes y, en esta etapa apocalíptica de la humanidad, es expoliadora hasta dejar sólo restos.*" (Rita Segato)

"*Sólo fue hace cien años, sin embargo para mi generación parece que fue en un tiempo mítico. El pueblo mapuche se movía con libertad en su territorio, la gente se comunicaba con las fuerzas de la mapu. Mapuzungun significa el idioma de la tierra. La tierra habla, todos sus seres tienen un lenguaje y todos los mapuches lo conocían.*" (Liliana Ancalao, poetisa mapuche)

Visibilizar las diferencias de género, sexo, clase, raza, etnia, religión... potencializa las posibilidades de intercambio de experiencias de transformaciones y de posibles emancipaciones en las mujeres.

ISBN 978-987-1489-30-5